



Bruxelles, 20. veljače 2023.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2016/0062(NLE)

6315/2/23
REV 2

LIMITE

JAI 158
FREMP 39
DROIPEN 23
COCON 15
COHOM 45
EDUC 49
MIGR 59
SOC 95
ANTIDISCRIM 16
STAT 5

NAPOMENA O TOČKI „A”

Od: Odbor stalnih predstavnika (dio 2.)

Za: Vijeće

Predmet: Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji u odnosu na institucije i javnu upravu Unije

Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji u odnosu na pitanja povezana s pravosudnom suradnjom u kaznenim stvarima, azil i zabranu prisilnog udaljenja ili vraćanja (non-refoulement)

– načelna suglasnost

– zahtjev za suglasnost Europskog parlamenta

1. Komisija je 4. ožujka 2016. Vijeću predstavila dva prijedloga odluka Vijeća: prvi o potpisivanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji (Istanbulska konvencija)¹ i drugi o sklapanju, u ime Europske unije, te konvencije².

¹ 6695/16, 6695/16 ADD 1.

² 6696/16, 6696/16 ADD 1.

2. Ti su prijedlozi ispitani u okviru Radne skupine za temeljna prava, prava građana i slobodno kretanje osoba (Radna skupina FREMP). Odluka o potpisivanju podijeljena je na dva dijela kako bi se u obzir uzelo prilagođeno teritorijalno važenje u pogledu područja slobode, sigurnosti i pravde.

3. Vijeće je 11. svibnja 2017. donijelo Odluku Vijeća (EU) 2017/865 od 11. svibnja 2017. o potpisivanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji u odnosu na pitanja povezana s pravosudnom suradnjom u kaznenim stvarima³ i Odluku Vijeća (EU) 2017/866 od 11. svibnja 2017. o potpisivanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji u odnosu na azil i zabranu prisilnog udaljenja ili vraćanja (non-refoulement)⁴. EU je Konvenciju potpisao 13. lipnja 2017.

4. Europski parlament 9. srpnja 2019. podnio je Sudu zahtjev za mišljenje na temelju članka 218. stavka 11. UFEU-a. Rasprave u okviru Radne skupine FREMP o nacrtima odluka Vijeća o sklapanju Istanbulske konvencije bile su obustavljene dok su sudski postupci bili u tijeku.

5. Sud (veliko vijeće) 6. listopada 2021. donio je Mišljenje 1/19. Analiza tog mišljenja navedena je u informativnoj napomeni Pravne službe Vijeća Coreperu od 11. studenoga 2021.⁵

6. Rasprava je zatim nastavljena u okviru Radne skupine FREMP, a 20. srpnja 2022. postignut je dogovor o tekstu dvaju nacrti odluka Vijeća o sklapanju, kako su izmijenjeni s obzirom na Mišljenje 1/19. Tekstovi koje su redigirali pravnici lingvisti navedeni su u dok. 5514/23 i 5514/23 COR 1 i dok. 5523/1/23 REV 1.

³ SL L 131, 20.5.2017., str. 11–12.

⁴ SL L 131, 20.5.2017., str. 13–14.

⁵ 13800/21.

7. Osim toga, Radna skupina FREMP završila je s radom na Kodeksu o postupanju kojim se utvrđuju interni aranžmani u pogledu ostvarivanja prava i obveza Europske unije i država članica na temelju Istanbulske konvencije. Tekst Kodeksa o postupanju nalazi se u dok. 6087/23. Ta je radna skupina ujedno postigla dogovor o tekstu nacrtu izjave o nadležnosti Europske unije u pogledu pitanja uređenih Istanbulsom konvencijom. Tekst te izjave utvrđen je u dok. 6088/23. Ti će se dokumenti podnijeti Vijeću na odobrenje u kasnijoj fazi, kada ono donese odluku o konačnom donošenju odluka o sklapanju, nakon dobivanja suglasnosti Europskog parlamenta.

8. Na sastanku 15. veljače 2023. Odbor stalnih predstavnika (dio II.) ispitao je tekst nacrtu odluka Vijeća o sklapanju Istanbulske konvencije u ime EU-a iz dokumenata 5514/23, 5514/COR 1 i 5523/1/23 REV 1 te postigao dogovor o preporuci Vijeću da potvrdi svoju načelnu suglasnost s tekstom tih odluka. Odbor stalnih predstavnika također je postigao dogovor o preporuci Vijeću da zatraži suglasnost Europskog parlamenta o nacrtima tih odluka. Na tom su sastanku bugarska, mađarska, poljska i slovačka delegacija izjavile da ne mogu podržati tekst odluka Vijeća. Izjave bugarske, mađarske i irske delegacije te zajednička izjava ciparske, francuske, grčke, irske, malteške, njemačke, slovenske i španjolske delegacije koje treba uključiti u zapisnik Vijeća nalaze se u Dopuni 6315/23 ADD 1 REV 2 ovoj napomeni.

9. Vijeće se stoga poziva da potvrdi načelnu suglasnost s dvama nacrtima odluka Vijeća o sklapanju Istanbulske konvencije u ime EU-a, kako su navedeni u dok. 5514/23 i 5514/COR 1 i dok. 5523/1/23 REV 1, te da zatraži suglasnost Europskog parlamenta s tim dvama nacrtima odluka Vijeća.